Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 46 (1920)
Heft: 23

Wettbewerbe

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Excursion à l'usine hydro-électrique de Muehleberg sur l'Aar, le samedi 15 mai 1920[1].

Partis de Genève à 6 h. 40 les excursionnistes arrivent à 10 h. à Flamatt, d'où un camion automobile les conduit à Gümmenen par Neuenegg et Laupen, le long de la Singine et de la Sarine, dans un très joli pays. Un tour dans le village et l'heure du dîner est déjà là; le temps presse en effet. L'hôtesse de la « Croix » a préparé des mets du pays et est très heureuse que les convives les apprécient.

Ils partent à 1 heure en camion automobile pour Muehleberg-Village et Aumatt, où se trouve l'usine, en passant par la route créée pour les besoins de celle-ci et devant les baraquements construits pour les ouvriers — qui ont été jusqu'à 1100 — et devant les maisons des mécaniciens dans lesquelles les ingénieurs habitent actuellement.

A l'arrivée à l'usine M. Berner, ingénieur chef de service, qui s'est chargé aimablement de la conduite des visiteurs, leur donne à l'aide de plans des explications générales qui correspondent à celles se trouvant dans la *Schweizerische Bauzeitung*, 1919-II, page 65, et qu'il n'est donc pas nécessaire de répéter ici. Disons seulement que l'usine est construite pour 8 groupes de 8100 chevaux, donnant du courant à 16 000 volts, transformé à 45 000 volts, que la chute varie entre 16 et 20 mètres et que le remous créera un lac d'accumulation de 3,5 km², de sorte que l'usine sera une usine de pointe; le coût des travaux sera d'une cinquantaine de millions.

L'usine est ensuite visitée de la cave au grenier, en commençant par le bâtiment des turbines et le barrage avec ses vannes et en terminant par une tour provisoire renfermant des silos à sable, à gravier, à ciment, des bétonnières, d'où le béton est envoyé sur tout le chantier. Cette visite en elle-même est un travail. Aussi les visiteurs accueillent-ils avec satisfaction l'offre de se reposer un moment avant le départ à la cantine des ingénieurs, où une excellente collation froide et des crus intéressants, tous offerts par la direction des travaux, aident à leur réconfort. De vifs remerciements sont adressés à M. Berner de toute la peine qu'il a prise et à M. E.-W. Meyer, directeur des travaux, qui a facilité de toutes façons la visite de ceux-ci.

Les excursionnistes constatent que, dès avant son achèvement, l'usine est un lieu de pèlerinage pour les Bernois; ils rencontrent en effet sur les chantiers de cent à deux cents personnes qui n'ont aucune apparence « technique » et font partie d'écoles, de sociétés. Que sera-ce quand le « lac de Berne » sera complètement rempli et que l'usine fonctionnera !

Toutes les bonnes choses ont une fin : A 4 h. $^3/_4$ un camion automobile reprend les visiteurs et les amène à Gümmenengare, d'où la Directe et les C. F. F. les transportent à Genève où ils sont rendus à 9 h. $^1/_4$.

[1] Nous reproduirons dans notre prochain numéro quelques vues photographiques prises au cours de cette visite. — *Réd.*

Comité de rédaction du Bulletin technique de la Suisse romande.

Il a eu sa réunion annuelle le 25 septembre 1920 à Genève, à l'Athénée et s'est trouvé, par une heureuse chance, presque au complet.

M. Piccard, son président, a donné lecture de son rapport sur l'exercice écoulé, mentionnant les questions au sujet desquelles le Comité a eu à intervenir.

Au cours de la discussion qui a suivi la lecture du rapport présidentiel on a insisté sur l'intérêt qu'il y aurait à faire connaître aux lecteurs du *Bulletin* les articles importants et intéressants qui paraissent à l'étranger en français ou dans une autre langue. Etant donné cependant le travail supplémentaire qui en résulterait pour la rédaction et qu'elle ne pourrait effectuer, il est décidé de ne rien changer à l'organisation actuelle de celle-ci.

Par contre l'assemblée prie les lecteurs du *Bulletin* de bien vouloir aider la rédaction du *Bulletin* en signalant à celle-ci les articles intéressants qu'ils pourraient lire dans la presse technique et, si possible, d'accompagner l'avis qu'ils en donneraient d'un court résumé ou d'une brève traduction. De cette façon, la rédaction serait avisée de la publication de tels articles et pourrait tout au moins les mentionner à titre de renseignements dans le journal.

Toutes les communications relatives à cette « revue des périodiques » devront être adressées à M. Paul Piccard, président du Comité, rue Schaub, 26, Genève.

Cette réunion a été suivie d'un dîner au parc des Eaux-Vives, d'une visite de la villa de « La Grange » et du musée de l'Ariana, le tout par un temps affreux qui n'a cependant pas réussi à entamer la bonne humeur et la philosophie des participants.

E. E.

CARNET DES CONCOURS D'ARCHITECTURE

Ville de Genève. — Institut dentaire.

Le jury de ce concours s'est réuni à Genève les 27 et 28 octobre écoulé. Dans ses délibérations, constatant qu'aucun des projets retenus pour être primés ne remplit complètement les conditions du programme et ne peut être exécuté sans subir des modifications assez importantes, il a décidé de ne pas délivrer de premier prix, mais de classer les projets comme suit .

1er rang: Projet de MM. Pittard & Graf, architectes, prime de 2800 fr. — 2me rang : Projet de M. H. Garcin, architecte. prime de 2500 fr. — 3me rang : projet de MM. M. et J. Camoletti, architectes, prime de 1800 fr. — 4me rang : projet de MM. Guyonnet et Torcapel, architectes, prime de 900 fr.

Le jury, conformément à l'art. 9 des conditions générales du concours, déclare que les mérites du projet classé en 1er rang justifient la remise des travaux à son auteur.

Temple national de Clarens.

Les deux projets « mentionnés » ont pour auteurs :

Projet « Deo Consecrata », MM. Kundig et Oetiker, architectes, à Zurich. — Projet : « Oraison » : MM. Ernest Walther et Ebersold, architectes, à Berne et Lucerne.

Calendrier des Concours.

LIEU	OBJET	TERME	PRIMES	PARTICIPATION
			Fr.	
Fribourg	Banque Populaire Suisse	—	—	—
Neuchâtel	Laboratoire cantonal de chimie	15 décembre 1920	6000	Architectes neuchâtelois ou domiciliés dans le canton de Neuchâtel.
Neuchâtel	Ecole cantonale d'agriculture de Cernier	25 novembre 1920	6000	Architectes neuchâtelois ou domiciliés dans le ct. de Neuchâtel.

Lausanne. — Imprimerie La Concorde.